



City of Rosemead Residential Service Guide

Guía de servicios residenciales de la Ciudad de Rosemead

2531 E. 67th St.
Long Beach, CA 90805

800.299.4898

RepublicServices.com

RepublicServices.com/municipality/Rosemead-ca

New Republic Services® Programs

Nuevos programas de Republic Services

This service guide is designed to offer comprehensive information to help keep your home and community beautiful. The new Organics Recycling Program will help residents do their part to meet the state goal to increase diversion of all waste. ***This program cannot work without your help.*** Please review this information carefully so you can help us create a cleaner, more sustainable Rosemead.

Esta guía de servicio está diseñada para ofrecer información completa para ayudar a mantener su hogar y su comunidad hermosos. El nuevo Programa de Reciclaje de Productos Orgánicos ayudará a los residentes a hacer su parte para cumplir con el objetivo estatal de aumentar la desviación de todos los desechos. ***Este programa no puede funcionar sin su colaboración.*** Revise esta información detenidamente para poder ayudarnos a crear una Rosemead más limpia y sostenible.



We'll handle it from here.®



What Is SB 1383?

Senate Bill (SB) 1383 requires all California cities to reduce emissions of short-lived climate pollutants by reducing organic waste disposal by 75% by 2025.

Organic wastes in landfills emit 20% of the state's methane, a climate super pollutant 84 times more potent than carbon dioxide. Diverting organic waste to recycling can significantly reduce these local air quality emissions.

Republic Services is here to help you understand your responsibilities and make it as easy as possible to comply with state law SB 1383. All residents living in single-family homes are provided with green carts. As of March 1, 2022, residents should use the green carts for yard debris, as well as food scraps and food-soiled paper.

To comply with SB 1383 and help implement this program citywide, residents should separate food and food-soiled paper from other waste in the kitchen. Place food scraps and food-soiled paper directly into the green cart. Do not bag food scraps in plastic bags. If you want to use a liner in your kitchen scrap container, use a paper bag or newspaper instead to absorb liquids.

¿Qué es SB 1383?

La Ley del Senado (SB) 1383 requiere que todas las ciudades de California reduzcan las emisiones de contaminantes climáticos de vida corta mediante la reducción del desecho de residuos orgánicos en un 75% para el 2025.

Los desechos orgánicos en los vertederos emiten el 20% del metano del estado, un supercontaminante climático 84 veces más potente que el dióxido de carbono. Desviar los desechos orgánicos hacia el reciclaje puede reducir significativamente estas emisiones de la calidad del aire local.

Republic Services está aquí para ayudarle a entender sus responsabilidades y facilitarle al máximo el cumplimiento de la ley estatal SB 1383. Todos los residentes que viven en hogares unifamiliares disponen de carritos verdes. A partir del 1º de marzo del 2022, los residentes deben utilizar los carritos verdes para los desechos de jardín, así como para los restos de comida y el papel sucio de alimentos.

Para cumplir con la ley SB 1383 y ayudar a implementar este programa en toda la ciudad, los residentes deben separar los alimentos y el papel sucio de alimentos de otros desechos en la cocina. Deposite los restos de comida y el papel sucio de alimentos directamente en el carrito verde. No ponga los restos de comida en bolsas de plástico. Si desea utilizar un forro en su contenedor de restos de cocina, utilice mejor una bolsa de papel o un periódico para absorber los líquidos.

Please visit RepublicServices.com/municipality/Rosemead-ca for more information about recycling and organics service.

Para recibir este folleto en español y más información sobre el servicio de reciclaje y productos orgánicos, visite RepublicServices.com/municipality/Rosemead-ca.

Yard Waste/Organics

Residuos de jardín/orgánicos

Yard Debris

Flowers, grass cuttings, leaves, weeds, small tree and brush trimmings, yard trimmings

Food Scraps

Fruits, vegetables, bones, coffee grounds, dairy products, eggshells, fish, meats, grain products and baked goods (Food waste may be placed in paper bags to help reduce odor and maintain cleanliness in the green organics cart.)

Food-Soiled Paper

Greasy pizza boxes, paper plates, napkins, paper towels

Desechos del jardín

Flores, césped cortado, hojas, malas hierbas, recortes de árboles pequeños y arbustos, recortes de plantas de jardín

Restos de comida

Frutas, vegetales, huesos, posos de café, productos lácteos, cáscaras de huevo, pescado, carne, productos a base de cereales y productos horneados (Los desechos de alimentos se pueden colocar en bolsas de papel para ayudar a reducir el olor y mantener la limpieza en el carrito de productos orgánicos verdes).

Papel manchado de alimentos

Cajas de pizza grasosas, platos de papel, servilletas, toallas de papel



No:

Plastic bags, bamboo, dead animals, dirt, rock, sand, lawn sod, manure or pet waste, wood (coated or painted), wood from construction projects, recyclable materials, charcoal or ashes, trash

Bolsas de plástico, bambú, animales muertos, tierra, piedras, arena, césped, estiércol o residuos de mascotas, madera (recubierta o pintada), madera de obras de construcción, materiales reciclables, carbón o cenizas, basura

Recycling

Reciclaje

Ensure items are empty, clean and dry.

Asegúrese de que los artículos estén vacíos, limpios y secos.

Plastics

Recycle plastic containers #1 through #7

Metal Cans

Recycle all food and beverage metal cans — steel, tin, bi-metal and aluminum

Cardboard & Paper

Recycle envelopes, office paper, newspaper, magazines, junk mail, catalogs, paperback books, phone books, brochures, greeting cards, file folders, paperboard and cardboard boxes

Glass

Recycle clear and colored glass bottles and jars

Plásticos

Recicle los recipientes de plástico del n.º 1 al n.º 7

Latas de metal

Recicle todas las latas de metal para alimentos y bebidas: de acero, hojalata, material bimetálico y aluminio

Cartón y papel

Recicle sobres, papel de oficina, periódicos, revistas, correo no deseado, catálogos, libros de tapa blanda, guías telefónicas, folletos, tarjetas de felicitación, carpetas de archivos, cartón y cajas de cartón

Vidrio

Recicle frascos y botellas de vidrio transparente y de color



✗ No: Plastic bags, food waste, yard waste, light bulbs, batteries, ceramics or dishes, electronics, clothing, polystyrene foam, hazardous waste, garden hoses, construction waste, pizza boxes, pots or pans

Bolsas de plástico, restos de comida, desechos del jardín, focos, baterías, cerámica o platos, productos electrónicos, ropa, espuma de poliestireno, residuos peligrosos, mangueras de jardín, escombros, cajas de pizza, ollas o sartenes

Landfill

Vertedero

Plastic utensils

Packing peanuts
(contained in a bag)

Juice pouches

Chip bags

Snack wrappers

Broken dishware

Polystyrene foam food
trays or containers

Diapers

Pet waste

Plastic bags (or return
to store for recycling)

Other trash

Utensilios de plástico

Bolitas de embalaje
(contenidas en una
bolsa)

Envases de plástico
flexible para jugo

Bolsas de papas fritas

Envoltorios de
bocadillos

Vajilla rota

Envases o bandejas para
comida fabricados con
espuma de poliestireno

Pañales

Residuos de mascotas

Bolsas de plástico (o
devuélvalas a la tienda
para reciclarlas)

Otra basura



✗ No: Batteries, construction materials, fluorescent bulbs, electronic waste, hazardous waste, hot ashes, medicines, needles and medical sharps, tires, used motor oil/filters, recyclables, organics

Baterías, materiales de construcción, tubos fluorescentes, residuos electrónicos, residuos peligrosos, cenizas calientes, medicamentos, agujas y objetos punzantes de uso médico, neumáticos, aceite o filtros de motor usados, reciclables, orgánicos



Your Services

Beginning March 1, 2022, Rosemead residents will use the green curbside cart for organic waste, including food, food-soiled paper and yard clippings. This new requirement is part of a Mandatory Recycling Ordinance that ensures the recycling of food and yard waste materials, which were previously destined for landfill.

Curbside Collection

- Blue recycling carts, green yard waste/organics carts and black waste carts are emptied weekly on the same day, but not by the same truck.
- All items should fit inside the carts with the lids closed.
- Carts must be placed at the curb by 6 a.m. on your regular collection day.
- Wheels should be against the curb with the lid opening facing the street.
- Place carts in a visible location at least 3 feet apart and 6 feet away from mailboxes, trees, basketball hoops, cars or other stationary objects.
- Overfilled or overweight carts may not be serviced.
- Contaminated carts or those with unacceptable items may not be serviced.
- For instructions on what belongs in each cart, please turn to the inside pages.

Bulky Item Pickup

- Residents are allowed free pickup for 25 bulky items per year with a maximum of 5 items per pickup.
- Any additional bulky item pickups are available for a fee thereafter.

Household Battery Recycling

- Household batteries must be placed in a sealed bag and put on top of the residential recycling cart to be collected separately by Republic Services.

Holiday Schedule

- Observed holidays are New Year's Day, Memorial Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

Holiday Tree Collection

- Holiday trees will be collected on the first (2) regularly scheduled collection days after Christmas Day. Trees should be cut no longer than 5 feet. Ornaments, lights, tinsel and tree stands need to be removed.

Sharps Collection Program

- Residents can receive one (1) sharps collection container per year at no additional charge. Call Republic Services at **559.275.1551** to schedule your annual sharps kit delivery.

Senior Citizen & Disabled Services

- Eligible senior citizens may be entitled to discounted services.
- Disabled account holders and residents may be entitled to no-charge backyard service for cart roll-out.
- Please contact Republic Services for more information or to enroll in the above programs.

Sus servicios

A partir del 1° de marzo del 2022, los residentes de Rosemead usarán el carrito verde en la orilla de la acera para desechos orgánicos, incluidos alimentos, papel manchado de alimentos y recortes de jardín. Este requisito nuevo es parte de una Ordenanza de Reciclaje Obligatorio que asegura el reciclaje de alimentos y materiales de desecho de jardín, que anteriormente estaban destinados al vertedero.

Recolección en la acera

- Los carritos azules de reciclaje, los carritos verdes de residuos de jardín/orgánicos y los carritos negros de residuos se vacían semanalmente el mismo día, pero no por el mismo camión.
- Todos los artículos deben caber dentro de los carritos con las tapas cerradas.
- Los carritos deben colocarse en la acera antes de las 6 am del día de recolección regular.
- Las ruedas deben estar contra el bordillo con la apertura de la tapa hacia la calle.
- Coloque los carritos en un lugar visible a una distancia mínima de 3 pies entre sí y 6 pies de distancia de buzones, árboles, canastas de baloncesto, coches u otros objetos fijos.
- Los carritos sobrecargados o con sobrepeso podrían no ser atendidos.
- Los carritos contaminados o con artículos inaceptables podrían no ser atendidos.
- Para ver las instrucciones sobre lo que debe ir en cada carrito, consulte las páginas interiores.

Recolección de artículos voluminosos

- A los residentes se les permite la recolección gratuita de 25 artículos voluminosos por año con un máximo de 5 artículos por recolección.
- Cualquier recolección adicional de artículos voluminosos está disponible por una tarifa.

Reciclaje de baterías del hogar

- Las baterías domésticas deben colocarse en una bolsa sellada y colocarse en la parte superior del carrito de reciclaje residencial para que Republic Services las recoja por separado.

Calendario de días festivos

- Los días festivos observados son el Día de Año Nuevo, el Día de los Caídos, el Día de la Independencia, el Día del Trabajo, el Día de Acción de Gracias y el Día de Navidad.

Recolección de árboles navideños

- Los árboles festivos se recolectarán en los primeros (2) días de recolección regulares después del día de Navidad. Los árboles no deben cortarse más de 5 pies. Es necesario quitar los adornos, luces, oropel y soportes.

Programa de recolección de objetos punzantes

- Los residentes pueden recibir uno (1) contenedor de objetos punzantes por año sin cargo adicional. Llame a Republic Services al **559.275.1551** para programar la entrega anual de su kit de objetos punzantes.

Servicios para personas mayores y discapacitados

- Las personas mayores elegibles pueden tener derecho a servicios con descuento.
- Los residentes y titulares de cuentas discapacitados pueden tener derecho a servicio de sacar carritos del patio trasero sin cargo.
- Comuníquese con Republic Services para obtener más información o para inscribirse en los programas mencionados.